

**INSO-ISO-IEC**

**11581-40**

**1st. Edition**

**Identical with  
ISO/IEC 11581-  
40:2011  
Mar.2014**



جمهوری اسلامی ایران  
Islamic Republic of Iran  
سازمان ملی استاندارد ایران

Iranian National Standards Organization



استاندارد ایران ایزو آی ای سی

۱۱۵۸۱-۴۰

چاپ اول

اسفند ۱۳۹۲

فناوری اطلاعات - نقشک‌های (آیکون‌های)  
رابط کاربر -

قسمت چهارم: مدیریت ثبت نقشک

**Information technology -  
User interface icons -  
Part 40: Management of icon registration**

ICS: 35.240.20

## به نام خدا

### آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران

مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران به موجب بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱ تنها مرجع رسمی کشور است که وظیفه تعیین، تدوین و نشر استانداردهای ملی (رسمی) ایران را به عهده دارد.

نام موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران به موجب یکصد و پنجاه و دومین جلسه شورای عالی اداری مورخ ۹۰/۶/۲۹ به سازمان ملی استاندارد ایران تغییر و طی نامه شماره ۲۰۶/۳۵۸۳۸ مورخ ۹۰/۷/۲۴ جهت اجرا ابلاغ شده است.

تدوین استاندارد در حوزه های مختلف در کمیسیون های فنی مرکب از کارشناسان سازمان، صاحب نظران مراکز و مؤسسات علمی، پژوهشی، تولیدی و اقتصادی آگاه و مرتبط انجام می شود و کوششی همگام با مصالح ملی و با توجه به شرایط تولیدی، فناوری و تجاری است که از مشارکت آگاهانه و منصفانه صاحبان حق و نفع، شامل تولیدکنندگان، مصرف کنندگان، صادرکنندگان و وارد کنندگان، مراکز علمی و تخصصی، نهادهای سازمان های دولتی و غیر دولتی حاصل می شود. پیش نویس استانداردهای ملی ایران برای نظرخواهی به مراجع ذی نفع و اعضای کمیسیون های فنی مربوط ارسال می شود و پس از دریافت نظرها و پیشنهادات در کمیته ملی مرتبط با آن رشته طرح و در صورت تصویب به عنوان استاندارد ملی (رسمی) ایران چاپ و منتشر می شود.

پیش نویس استانداردهایی که مؤسسات و سازمان های علاقه مند و ذی صلاح نیز با رعایت ضوابط تعیین شده تهیه می کنند در کمیته ملی طرح و بررسی و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی ایران چاپ و منتشر می شود. بدین ترتیب، استانداردهایی ملی تلقی می شوند که بر اساس مفاد نوشته شده در استاندارد ملی ایران شماره ۵ تدوین و در کمیته ملی استاندارد مربوط که سازمان ملی استاندارد ایران تشکیل می دهد به تصویب رسیده باشد.

سازمان ملی استاندارد ایران از اعضای اصلی سازمان بین المللی استاندارد (ISO)<sup>۱</sup>، کمیسیون بین المللی الکتروتکنیک (IEC)<sup>۲</sup> و سازمان بین المللی اندازه شناسی قانونی (OIML)<sup>۳</sup> است و به عنوان تنها رابط<sup>۴</sup> کمیسیون کدکس غذایی (CAC)<sup>۵</sup> در کشور فعالیت می کند. در تدوین استانداردهای ملی ایران ضمن توجه به شرایط کلی و نیازمندی های خاص کشور، از آخرین پیشرفت های علمی، فنی و صنعتی جهان و استانداردهای بین المللی بهره گیری می شود.

سازمان ملی استاندارد ایران می تواند با رعایت موازین پیش بینی شده در قانون، برای حمایت از مصرف کنندگان، حفظ سلامت و ایمنی فردی و عمومی، حصول اطمینان از کیفیت محصولات و ملاحظات زیست محیطی و اقتصادی، اجرای بعضی از استانداردهای ملی ایران را برای محصولات تولیدی داخل کشور و/یا اقلام وارداتی، با تصویب شورای عالی استاندارد، اجباری نماید. سازمان می تواند به منظور حفظ بازارهای بین المللی برای محصولات کشور، اجرای استاندارد کالاهای صادراتی و درجه بندی آن را اجباری نماید. همچنین برای اطمینان بخشیدن به استفاده کنندگان از خدمات سازمان ها و مؤسسات فعال در زمینه مشاوره، آموزش، بازرسی، ممیزی و صدور گواهی سیستم های مدیریت کیفیت و مدیریت زیست محیطی، آزمایشگاه ها و مراکز کالیبراسیون (واسنجی) وسایل سنجش، سازمان ملی استاندارد ایران این گونه سازمان ها و مؤسسات را بر اساس ضوابط نظام تأیید صلاحیت ایران ارزشیابی می کند و در صورت احراز شرایط لازم، گواهینامه تأیید صلاحیت به آن ها اعطا و بر عملکرد آن ها نظارت می کند. ترویج دستگاه بین المللی یکاها، کالیبراسیون (واسنجی) وسایل سنجش، تعیین عیار فلزات گرانبها و انجام تحقیقات کاربردی برای ارتقای سطح استانداردهای ملی ایران از دیگر وظایف این سازمان است.

1 - International Organization for Standardization

2 - International Electrotechnical Commission

3 - International Organization of Legal Metrology (Organisation Internationale de Metrologie Legale)

4 - Contact point

5 - Codex Alimentarius Commission

## کمیسیون فنی تدوین استاندارد

« فناوری اطلاعات - نقشک‌های (آیکون‌های) رابط کاربر - قسمت چهارم: مدیریت ثبت نقشک »

### رئیس :

کمرخانی، حبیب

(فوق لیسانس فناوری اطلاعات - امنیت)

### دبیر:

بی مانند، هدی

(لیسانس مهندسی کامپیوتر)

اعضاء : ( اسامی به ترتیب حروف الفبا)

اکبری، علی

(لیسانس مهندسی برق - الکترونیک)

بشارتی، یاسر

(لیسانس مهندسی کامپیوتر)

جستجو، صفورا

(لیسانس مهندسی کامپیوتر)

حیدری، نرگس

(فوق لیسانس مهندسی کامپیوتر)

عبدی، اسرا

(لیسانس مترجمی زبان انگلیسی)

قیطاسی، بهاره

(فوق لیسانس کامپیوتر - نرم افزار)

مرادی، افسانه

(لیسانس مهندسی کامپیوتر)

### سمت و / یا نمایندگی

رئیس قسمت تحقیقات و پژوهش بنادر و کشتی‌رانی ایران

کارشناس رایانه و آمار اداره کل استاندارد ایلام

کارشناس مسئول IT هلال احمر ایلام

کارشناس رایانه جهاد دانشگاهی

کارشناس فنی سامانه الکترونیک ارتباط مردمی (سامد)

عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی ایلام

مدرس جهاد دانشگاهی

استاد دانشگاه پیام نور

کارشناس آموزش و پرورش استان البرز

## فهرست مندرجات

صفحه	عنوان
ب	آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران
ج	کمیسیون فنی تدوین استاندارد
۵	پیش‌گفتار
۶	۱ هدف و دامنه کاربرد
۶	۲ مراجع الزامی
۶	۳ اصطلاحات و تعاریف
۹	۴ رویه‌ها
۹	۴-۱ مرور کلی
۹	۴-۲ فعالیت‌های مقدماتی
۹	۴-۲-۱ عمومی
۱۰	۴-۲-۲ آغاز درخواست تغییر
۱۰	۴-۲-۳ آماده‌سازی برای ارزشیابی
۱۰	۴-۲-۴ ارزشیابی CR
۱۱	۴-۲-۵ تفکیک
۱۳	۴-۳ رویه دادگان عادی یک
۱۳	۴-۳-۱ مرور کلی
۱۳	۴-۳-۲ اعتبارسنجی
۱۳	۴-۳-۳ نتیجه رأی دهی
۱۴	۴-۳-۴ گزارش SC 35
۱۴	۴-۴ رویه دادگان عادی یک
۱۴	۴-۴-۱ مرور کلی
۱۴	۴-۴-۲ آماده‌سازی برای اعتبارسنجی
۱۴	۴-۴-۳ اعتبارسنجی
۱۵	۴-۴-۴ نتیجه رأی دهی
۱۵	۴-۴-۵ گزارش به اعضای P
۱۵	۵ الزامات درخواست تغییر با نقشک‌های مرتبط
۱۵	۵-۱ الزامات درخواست تغییر
۱۵	۵-۲ الزامات تغییرات پیشنهادی در دادگان نقشک
۱۵	۶ تجدید نظر
۱۶	کتاب‌نامه

## پیش‌گفتار

استاندارد « فناوری اطلاعات- نقشک‌های(آیکون‌های) رابط کاربر- قسمت ۴۰: مدیریت ثبت نقشک » که پیش‌نویس آن در کمیسیون‌های مربوط توسط سازمان ملی استاندارد ایران تهیه و تدوین شده است و در یکصد و هشتاد و سومین اجلاس کمیته ملی استاندارد خدمات مورخ ۹۲/۱۱/۱۲ مورد تصویب قرار گرفته است ، اینک به استناد بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات موسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران ، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱، به عنوان استاندارد ملی ایران منتشر می‌شود .

برای حفظ همگامی و هماهنگی با تحولات و پیشرفت‌های ملی و جهانی در زمینه صنایع ، علوم و خدمات ، استانداردهای ملی ایران در مواقع لزوم تجدید نظر خواهد شد و هر پیشنهادی که برای اصلاح و تکمیل این استانداردها ارائه شود ، هنگام تجدید نظر در کمیسیون فنی مربوط مورد توجه قرار خواهد گرفت . بنابراین ، باید همواره از آخرین تجدید نظر استانداردهای ملی استفاده کرد .

منبع و ماخذی که برای تهیه این استاندارد مورد استفاده قرار گرفته به شرح زیر است :

ISO/IEC 11581-40:2011, Information technology- User interface icons- Part 40: Management of icon registration

# فناوری اطلاعات - نقشک‌های<sup>۱</sup> (آیکون‌های) رابط کاربر - قسمت چهارم: مدیریت ثبت نقشک

## ۱ هدف و دامنه کاربرد

هدف از تدوین این استاندارد، تعیین الزامات، اطلاعات و معیار رویه‌ای تکمیلی است که برای مجموعه‌ای از استانداردهای منتشر شده نقشک به عنوان دادگان نقشک در دسترس وب، اعمال می‌شود. آن‌ها بر مبنای پیوست ST<sup>۲</sup> از *ISO/IEC Directives – Supplement – Procedures Specific* در سازمان بین‌المللی استانداردسازی (ISO)<sup>۳</sup> می‌باشند.

این استاندارد ملی، همچنین روش افزایش، تغییر یا خروج نقشک در یک دادگان الکترونیکی نقشک‌های استاندارد را تعریف می‌کند.

**یادآوری** - از پیوست ST از «ISO Supplement» پیروی می‌شود مگر این که به نحو دیگری در این استاندارد ملی برای مدیریت ثبت نقشک مقرر شده باشد.

## ۲ مراجع الزامی

مدارک الزامی زیر حاوی مقرراتی است که در متن این استاندارد ملی ایران به آن‌ها ارجاع داده شده است. بدین ترتیب آن مقررات جزئی از این استاندارد محسوب می‌شوند.

در صورتی که به مدرکی با ذکر تاریخ انتشار ارجاع داده شده باشد، اصلاحیه‌ها و تجدید نظرهای بعدی آن مورد نظر این استاندارد ملی ایران نیست. در مورد مدارکی که بدون ذکر تاریخ انتشار به آن‌ها ارجاع داده شده است، همواره آخرین تجدید نظر و اصلاحیه‌های بعدی آن‌ها مورد نظر است.

استفاده از مراجع زیر برای این استاندارد الزامی است:

**2-1** ISO/IEC TR 11581-41, Information technology- User interface icons- Part 41: Data structure to be used by the ISO/IEC JTC 1/SC 35 icon database1

## ۳ اصطلاحات و تعاریف

در این استاندارد، اصطلاحات و تعاریف زیر به کار می‌رود:

---

1 - Icon  
2 - Annex ST  
3 - International Organization for Standardization

## گروه نگهداری

(MT)<sup>۱</sup>

گروهی از خُبرگان که ممکن است به وسیله کمیته اصلی به دنبال اصول موجود در «ISO/IEC Directives» برای ایجاد گروه‌های کاری تشکیل شود.

یادآوری ۱- برگزارکننده<sup>۲</sup> MT باید همان فرد برگزارکننده گروه اعتبارسنجی (VT)<sup>۳</sup> باشد

یادآوری ۲- برگزارکننده VT برای ارائه تخصص در آماده‌سازی درخواست‌های تغییر یا نقشک‌ها برای ارزشیابی یا اعتبارسنجی ممکن است با گروه نگهداری MT تماس بگیرد.

## گروه اعتبارسنجی

(VT)

گروه «اجرایی» دائمی از افراد منصوب شده توسط نهادهای ملی که به عنوان نمایندگان از سوی آن‌ها، سازمان‌های رابط A و رابط‌های داخلی کمیته عمل می‌کنند، متعهد به انجام ارزشیابی و اعتبارسنجی از درخواست‌های تغییر و رأی‌گیری برای انتشار آن‌ها به عنوان قسمتی از دادگان نقشک در دسترس وب هستند.

یادآوری ۱- تمام اعضاء P (دائمی)، سازمان‌های رابط A و رابط‌های داخلی کمیته، دارای حق انتصاب یک عضو برای گروه می‌باشند. گروه اعتبارسنجی متشکل از حداقل ۵ عضو P می‌باشد. نمایندگان اعضاء P دارای حق توضیح و رأی‌دهی می‌باشند؛ نمایندگان رابط A و رابط‌های داخلی کمیته حق رأی‌دهی ندارند اما ممکن است نظراتی ارائه کنند.

یادآوری ۲- رویه توصیف شده، زمان واکنش خیلی کوتاهی برای اعضای گروه اعتبارسنجی درخواست می‌کند. از این رو نهادهای ملی یک یا چند نماینده را منصوب می‌کنند که بتواند هنگامی که عضو رسمی نباشد (به دلیل سفر، کسب و کار، و غیره) وظایف را انجام دهد.

یادآوری ۳- نهادهای انتصاب‌کننده در مورد طول مدت انتصاب تصمیم‌گیری می‌کنند. آن‌ها همچنین هرگونه شبکه‌ی پشتیبانی خُبرگان در سطح ملی را سازماندهی می‌کنند.

یادآوری ۴- دبیرخانه SC 35 گروه اعتبارسنجی را مدیریت می‌کند که برای دادگان نقشک در دسترس وب، VT 11581 نامیده می‌شود.

---

1 - maintenance team

2 - Convener

3 - validation team

۳-۳

### پیشنهاد دهنده<sup>۱</sup>

نهاد مجاز به ارائه درخواست تغییر است.

یادآوری - پیشنهاد دهنده مجموعه‌ای است که دارای حق ارائه NP از لحاظ «ISO/IEC Directives» می‌باشد.

۴-۳

### دادگان نقشک در دسترس وب

#### استاندارد دادگان

استاندارد در قالب دادگان است که برگه معتبری از انتشارات و برای عموم دسترس‌پذیر است و شامل نقشک‌های استاندارد شده و ترجمه‌های غیرالزامی است. (که در آن توسط نهادهای ملی مناسب، ارائه شده است).

۵-۳

### نقشک

(استاندارد دادگان) شیء ساختاریافته را به طور مجزا در دادگان شناسایی و مدیریت کرده و متشکل از نماد رابط کاربر است که نشان دهنده تابعی از سامانه رایانه‌ای به همراه شناسانه داخلی، برچسب، توصیف تابع آن، نمونه‌ی مشخص، مؤلفه‌های تصویری، تغییرات حالت، تغییرات مشخص و مراجع است.

۶-۳

### درخواست تغییر

(CR)<sup>۲</sup>

توصیف وظیفه برای افزایش، خروج یا تغییر یک یا چند نقشک در استاندارد دادگان است و به وسیله فرد یا نهاد مجاز ارائه می‌شود که به وسیله برگزارکننده گروه اعتبارسنجی، بازنگری و به روز رسانی می‌شود و به طور احتمالی با پشتیبانی گروه نگهداری برای ارزشیابی و اعتبارسنجی به وسیله گروه اعتبارسنجی همراه است.

یادآوری - ممکن است تغییرات حاصل از چند درخواست تغییر در استاندارد دادگان، باهم ترکیب شوند یا این که درخواست تغییر مجزایی در هر مرحله در فرایند، زیرتقسیم شود.

---

1 - proposer  
2 - Change Request



بسته کاری<sup>۱</sup>

مجموعه‌ای از یک یا چند نقشک در مرتبط با درخواست تغییر است.

## ۴ رویه‌ها

## ۱-۴ مرور کلی

رویه توصیف شده در این استاندارد ملی، مفروض بر استفاده از دادگان در دسترس وب و ارتباطات الکترونیکی است. تا آنجا که ممکن است، تابع‌های دادگان خودکار باید به منظور تضمین از این که محتوای دادگان سازگار باشد، به کار روند. به منظور تضمین از این که محتوا صحیح است، مراقبت کافی<sup>۲</sup> باید شود به ویژه اگر به طور مستقیم به وسیله برنامه‌های کاربردی رایانه‌ای به کار رود.

بسته به سختی ثبت در دادگان، برگزارکننده VT 11581، از سازمان‌دهی MT مراقبت می‌کند یا برای نظارت VT 11581، در مورد تغییرات پیشنهادی در دادگان نقشک در دسترس وب، ارزشیابی و رای‌دهی می‌کند.

این رویه‌ها از دو فرایند اصلی پشتیبانی می‌کنند:

الف- فرایند نگهداری توسط درخواست تغییر (CR) آغاز شده که متشکل از فعالیت‌های مقدماتی است که با رویه دادگان عادی یک یا دو دنبال می‌شود.

ب- فرایند خروج به وسیله درخواست تغییر (CR) آغاز شده که متشکل از فعالیت‌های مقدماتی است که به وسیله رویه دادگان عادی یک دنبال می‌شود.

## ۲-۴ فعالیت‌های مقدماتی

## ۱-۲-۴ عمومی

هرگونه تغییر در الزامات اطلاعات استانداردهای ISO/IEC در دادگان نقشک در دسترس وب، باید با مراحل مقدماتی زیر تکمیل شود.

نهادهای ملی ممکن است تغییراتی شامل ترجمه‌های غیرالزامی به زبان‌های غیر رسمی ISO/IEC، پیشنهاد کنند تا به وسیله برگزارکننده گروه اعتبارسنجی، بدون نیاز به دنبال کردن رویه‌های توصیف شده در زیر پردازش شوند.

---

3- work package

2 - Due Care

#### ۲-۲-۴ آغاز درخواست تغییر

درخواست تغییر باید به وسیله پیشنهاددهنده ارائه شود و سپس به وسیله برگزارکننده VT 11581 در دادگان نقشک در دسترس وب وارد شود.

#### ۳-۲-۴ آماده‌سازی برای ارزشیابی

آماده‌سازی به وسیله برگزارکننده VT 11581 برای تضمین این است که تمام ورودی‌های اجباری درخواست تغییر به درستی پر شوند و این که هر ارقام ضروری همراه (همانند تصاویر گرافیکی) دارای کیفیت کافی برای ارزشیابی باشند.

به دلایل عمل‌گرایانه یا فنی، به طور مثال، ارتباط نزدیک بین ارقام یا سطح اختلاف تکمیل، برگزارکننده VT 11581 ممکن است تصمیم به ترکیب ارقام پیشنهادی بیش از یک CR در یک بسته کاری بگیرد یا ارقام ارائه شده تحت یک CR را به چند بسته کاری برای پردازش به عنوان یک واحد تفکیک کند.

**یادآوری ۱-** در صورت لزوم، MT ممکن است برای کمک به برگزارکننده VT 11581 در فعالیتهای آماده‌سازی فراخوانی شوند.

**یادآوری ۲-** عبارت «گروه نگهداری (MT)» به گروهی از خبرگان اشاره می‌کند که توسط دبیرخانه SC 35 برای انجام نگهداری از استاندارد نقشک در دسترس وب برپا می‌شود.

**یادآوری ۳-** زمان موردنیاز برای این کار به طور معمول نباید از یک ماه بیشتر شود اما ممکن است گاهی اوقات در صورتی که پیشنهاد اصلی به اندازه کافی تکمیل نباشد، طولانی‌تر شود. در چنین موردی، آماده‌سازی نظیر کار «مرحله صفر» است و زمان باید از توافق نهایی با پیشنهاد دهنده محاسبه شود.

**یادآوری ۴-** انتظار می‌رود که MT تنها زمانی ایجاد می‌شود که فعالیتهای آماده‌سازی، میزان کار کلی زیادی را ایجاد می‌کنند. هنگامی که این استاندارد گستره وسیعی از حوزه فنی را پوشش می‌دهد، MT ممکن است بستگی به تخصص حوزه برای بررسی و تجدیدنظر محتوای نقشک‌های مرتبط با درخواست‌های تغییر داشته باشد.

#### ۴-۲-۴ ارزشیابی CR

اقدامی است از سوی VT 11581، برای تعیین این که آیا تغییر درخواست در دامنه استاندارد دادگان است و برای ادامه کار، معتبر است یا باید رد شود.

هنگامی که کیفیت اطلاعات ارائه شده در مرحله‌ی آماده‌سازی رضایت‌بخش است، شناسانه وضعیت درخواست تغییر، برای ارزشیابی تغییر می‌کند و اعضای VT 11581 اطلاع می‌یابند (همراه نسخه‌هایی به پیشنهاددهنده و به طور احتمالی دیگر کمیته‌های فنی یا زیرکمیته‌های (TCs/SCs)<sup>1</sup> مربوطه) و از

---

1 - TCs (Technical Committees) and SCs (Subcommittees)

برگزارکننده VT 11581 خواسته می‌شود تا ارزشیابی کرده و نظر دهد. توصیه می‌شود، ارزشیابی درخواست تغییر در عرض دو ماه تکمیل شود. نظردهی معادل نظر و رای در پیش‌نویس کمیته (CD)<sup>۱</sup> است.

#### ۴-۲-۵ تفکیک<sup>۲</sup>

مشاهده توسط برگزارکننده VT 11581 در مورد نظرات و آرای عمومی اعضای VT 11581 است که به وسیله این نتیجه‌گیری دنبال می‌شود که آیا درخواست تغییر باید:

الف- با رویه دادگان عادی یک ادامه یابد (رویه یک)؛ یا

ب- با رویه دادگان عادی دو ادامه یابد (رویه دو)؛ یا

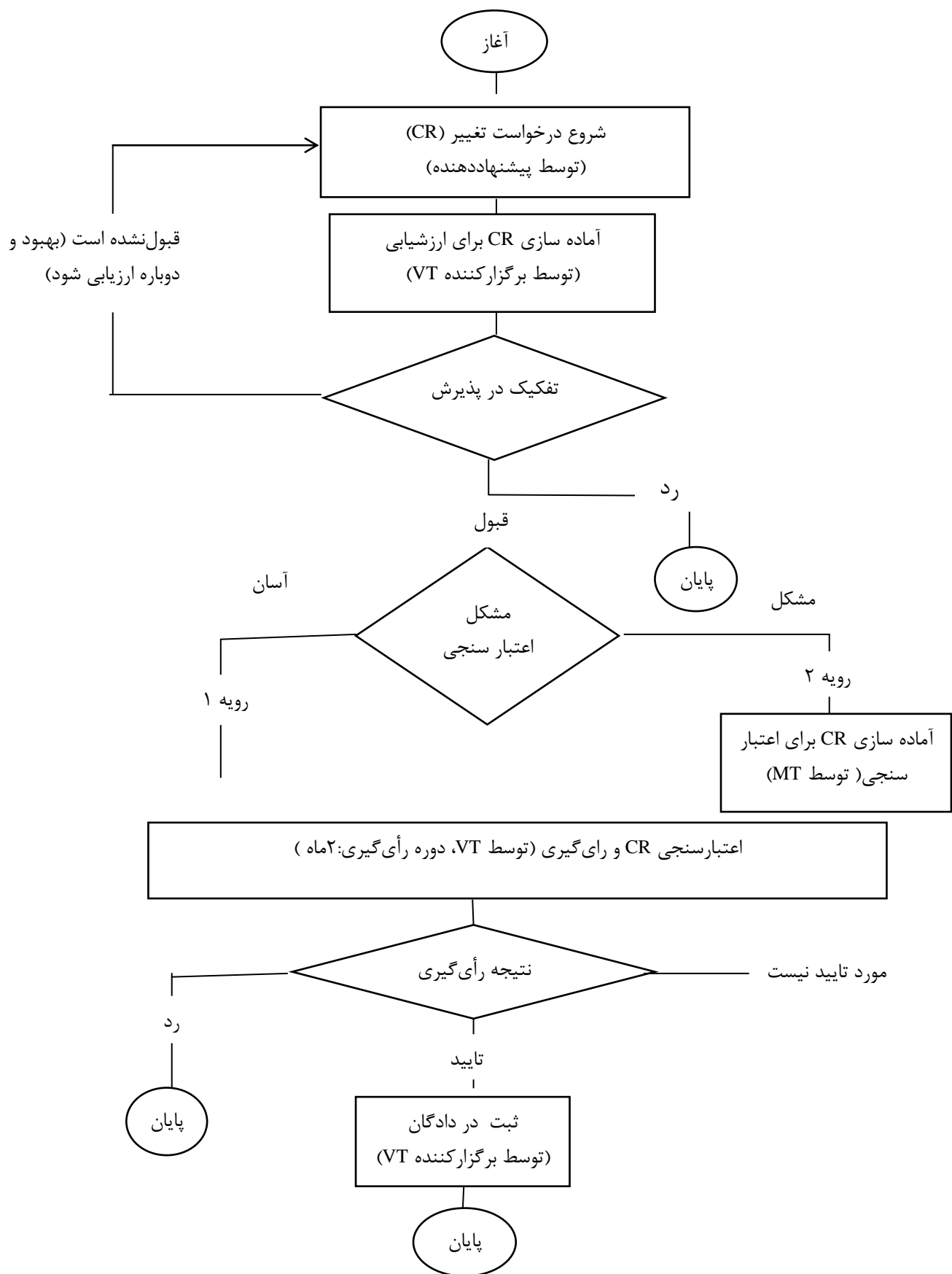
پ- رویه اصلاح یافته و مجدد ارزشیابی شود؛ یا

ت- به کلی رد شود.

**یادآوری ۱-** ورود نقشک جدید در دادگان به عنوان کار جدید مشاهده نمی‌شود بلکه به عنوان بخشی از نگهداری مداوم مجموعه موجود نقشک‌ها تلقی می‌شود. از این رو برای حصول نتیجه‌گیری، اکثریت آراء ارائه شده را می‌توان در مرحله ارزشیابی، با به کارگیری در انتخاب بین تداوم یا رد و همچنین دو نوع فرایند استفاده کرد.

**یادآوری ۲-** اگر درخواست تغییر اصلی به بسیاری از اقلام ارجاع کند و اگر برخی از آنها ممکن است قابل قبول برای تداوم با رویه یک یا ۲ باشد در صورتی که موارد دیگر این گونه نباشد، CR اصلی ممکن است به دو یا چند CR جدید تقسیم شود و به صورت جداگانه پردازش شود. چنین CRهای جدید در سطح وضعیت کنونی به دست آمده، آغاز می‌شوند.

شکل ۱ مرور کلی از فعالیتهای اولیه در بند ۴-۲ و رویه‌های دادگان عادی در بند ۴-۳ و ۴-۴ را ارائه می‌کند.



شکل ۱- فرآیند ثبت نقشک

#### ۳-۴ رویه دادگان عادی یک

##### ۱-۳-۴ مرور کلی

رویه دادگان عادی یک (رویه یک) سریع‌تر از رویه دادگان عادی دو است همان‌طور که در بند ۴-۴ توصیف شده و متکی بر استفاده از VT 11581 با عمل از سوی نهادهای ملی برای رای‌دهی نهایی در مورد پیشنهادها می‌باشد.

رویه یک به‌طور معمول برای تغییرات یا برای خروج نقشک‌های موجود یا برای افزودن‌های نقشک‌های جدید در دامنه‌ی دادگان نقشک با دسترسی به وب کاربردپذیر است.

##### ۲-۳-۴ اعتبارسنجی

هنگامی که کیفیت اطلاعات رضایت‌بخش است، شناسانه وضعیت درخواست تغییر برای اعتبارسنجی تغییر می‌کند و VT 11581 به وسیله برگزارکننده VT 11581 فراخوانی می‌شود. به همراه با نسخه‌هایی به پیشنهاددهنده، اعضای P از SC 35 و به‌طور احتمالی دیگر TCs/SCs مربوطه تا رای بدهد.

توصیه می‌شود، اعضای VT 11581 دارای قابلیت دید تمام اقسام تحت اعتبارسنجی و همچنین نتیجه رای‌دهی به وسیله VT 11581 باشند. توصیه می‌شود رای‌دهی در عرض دو ماه تکمیل شود.

اگر نقشک‌های پیشنهادی پذیرفته شوند، شناسانه وضعیت نقشک به انتشار یافته تغییر می‌کند.

اگر آن‌ها پذیرفته نشوند، در این صورت دلایل ذکر می‌شوند و شناسانه وضعیت اقسام رد شده تنظیم می‌شود.

معیارهای اعمال شده مشابه با معیارهای رای‌دهی در سامانه بین‌المللی پیش‌نویس نهایی (FDIS)<sup>۱</sup> عادی است. خودداری از رای‌دهی بدین معناست که آن رای حساب نمی‌شود.

بعد از تنظیم شناسانه‌های وضعیت نهایی برای نقشک‌ها و ذکر دلایل، شناسانه وضعیت درخواست تغییر، حل شده تنظیم می‌شود و رویه دادگان عادی یک پایان می‌یابد (در بیشینه دو ماه).

با رویه یک، ممکن است پیشنهادها به‌طور تقریبی در طی دو ماه تأیید شوند.

##### ۳-۳-۴ نتیجه رأی دهی

اگر درخواست تغییر، تأیید شود، باید در دادگان با تغییر شناسانه وضعیت مرتبط، بازتاب یابد. اگر درخواست تغییر، تأیید نشود، باید به مرحله‌ی مقدماتی بازگردد یا رد شود.

#### ۴-۳-۴ گزارش SC 35

دبیرخانه SC 35 در مشاوره با برگزارکننده VT 11581 باید به تمام اعضای آن در مورد نتیجه‌ی فعالیت VT 11581 در سال گذشته توضیح دهد.

#### ۴-۴ رویه دادگان عادی یک

##### ۱-۴-۴ مرور کلی

اگر VT 11581 در طی مرحله ارزشیابی که CR به منظور ارزشیابی کردن مشکل است، داوری شود، گروه نگهداری (MT) برای ارائه کمک به برگزارکننده VT 11581 جهت انجام آماده سازی برای اعتبارسنجی CR فراخوانی می‌شود.

##### ۲-۴-۴ آماده سازی برای اعتبارسنجی

MT در راستای نظرات دریافت شده در مرحله ارزشیابی، پیشنهاد تجدید نظر داده و بررسی می‌کند که در ارقام مرتبط با CR هستند، پس از تغییرات احتمالی، در محدوده استاندارد دادگان و سازگار با ارقام موجود در حال حاضر، به اندازه کافی و به درستی توصیف می‌شود. توصیه می‌شود، این آماده سازی در عرض یک ماه انجام شود.

##### ۳-۴-۴ اعتبارسنجی

هنگامی که کیفیت اطلاعات رضایت‌بخش است، شناسانه وضعیت درخواست تغییر برای اعتبارسنجی تغییر می‌کند و VT 11581 به وسیله برگزارکننده VT 11581 فراخوانی می‌شود به همراه با نسخه‌هایی به پیشنهاددهنده، اعضای P از SC 35 و به طور احتمالی دیگر TCs/SCs مربوطه تا رای بدهد.

توصیه می‌شود، اعضای VT 11581 دارای قابلیت دید تمام ارقام تحت اعتبارسنجی و همچنین نتیجه رای‌دهی به وسیله VT 11581 باشند. توصیه می‌شود رای‌دهی در عرض دو ماه تکمیل شود.

اگر نقشک‌های پیشنهادی پذیرفته شوند، شناسانه وضعیت نقشک به انتشار یافته تغییر می‌کند.

اگر آن‌ها پذیرفته نشوند، در این صورت دلایل ذکر می‌شوند و شناسانه وضعیت ارقام رد شده تنظیم می‌شود.

معیارهای اعمال شده مشابه با معیارهای رای‌دهی در سامانه بین‌المللی پیش‌نویس نهایی (FDIS)<sup>1</sup> عادی است. خودداری از رای‌دهی بدین معناست که آن رای حساب نمی‌شود.

بعد از تنظیم شناسانه‌های وضعیت نهایی برای نقشک‌ها و ذکر دلایل، شناسانه وضعیت درخواست تغییر، حل شده تنظیم می‌شود و رویه دادگان عادی یک پایان می‌یابد (در بیشینه دو ماه).

با رویه یک، ممکن است پیشنهادها به طور تقریبی در طی دو ماه تأیید شوند.

#### ۴-۴-۴ نتیجه رأی دهی

اگر درخواست تغییر، تأیید شود، باید در دادگان با تغییر شناسانه وضعیت مرتبط، بازتاب یابد. اگر درخواست تغییر، تأیید نشود، باید به مرحله‌ی مقدماتی بازگردد یا رد شود.

#### ۵-۴-۴ گزارش به اعضای P

دبیرخانه SC 35 در مشاوره با برگزارکننده VT 11581 باید به تمام اعضای آن در مورد نتیجه‌ی فعالیت CRs در سال گذشته توضیح دهد.

### ۵ الزامات درخواست تغییر با نقشک‌های مرتبط

#### ۱-۵ الزامات درخواست تغییر

برای آماده‌سازی CR، حداقل مجموعه عناصر باید در صورت تناسب تعیین شود:  
الف- نوع درخواست: هر یک از موارد ویرایشی، جدید فنی یا اصلاح فنی.

ب- پیشنهاد: توضیح در متن در مورد محتوای فنی پیشنهاد.

پ- دلیل: توجیه پیشنهاد.

ت- پیشنهادکننده: شناسایی پیشنهادکننده به وسیله نام، رایانامه و مجموعه‌ی پیشنهادی.

ث- اطلاعات تکمیلی: عناصر اختیاری به منظور تسهیل ارزشیابی و اعتبارسنجی.

#### ۲-۵ الزامات تغییرات پیشنهادی در دادگان نقشک

اگر درخواست تهیه شده در تطابق با بند ۱-۵ در گروه‌هایی از قبیل معرفی نقشک جدید، اصلاحات ویرایشی یا فنی نقشک موجود قرار گیرد، عناصر موردنیاز در قسمت چهل و یکم این مجموعه استاندارد، باید در درخواست تغییر، مشخص شود.

#### ۶ تجدید نظر<sup>۱</sup>

اگر در هر زمانی بعد از پذیرش نقشک به عنوان انتشار یافته، پیشنهاد دهنده از نتیجه‌ی فرآیند اعتبارسنجی در مورد نقشک، ناراضی باشد ممکن است درخواست تغییر را به دادگان نقشک در دسترس وب را با پیشنهادی برای تغییرات بعدی در نقشک‌ها، ارائه دهد که ملاحظات را تحت رویه‌های توصیفی در بالا مجدد باز می‌کند.

## کتابنامه

[1] ISO/IEC Directives- Supplement- Procedures specific to ISO, Annex ST: Procedure for the development and maintenance of standards in database format